

ENGLISH

Jill Lilian Fischer began her degree in History at the University of Hamburg in 2019. She has been a first semester master's student since the winter 2022 / 23. With her bachelor's thesis "The city foundations of Traian. Xanten and Timgad in Comparison" she started researching Ancient History. However, she also deals a lot with Modern History and is about to publish her first academic paper on 20th century Hamburg school inscriptions. Since April 2021, she has been working as a student assistant for ATLAS, where she translates the monthly blog into French, but also pursues classic assistant activities such as managing bibliographies and excerpting literature. She completed the QGIS course with other ATLAS assistants in spring 2022, so she now digitises and creates maps for the project and will continue to participate in the project in this way in the future. Her other tasks include the continuation and expansion of detailed Excel spreadsheets on the epigraphic holdings of the ATLAS case studies. Lilian has also written a conference report. She was able to gain her first museum experience during an internship at the APX Archaeological Park Xanten in August 2022 and at the Viking Museum Haithabu in October 2023.



ESPAÑOL

Jill Lilian Fischer comenzó su licenciatura en Historia en la Universidad de Hamburgo en 2019. Ha sido estudiante de maestría del primer semestre desde el invierno 2022 / 23. Con su tesis de licenciatura "Las fundaciones de la ciudad de Traian. Xanten y Timgad en comparación" se centró en primer lugar en la época de la Historia Antigua. Además se ocupa mucho de la Historia Moderna y está a punto de publicar su primer artículo académico sobre las inscripciones escolares de Hamburgo del siglo XX. Desde abril de 2021, trabaja como estudiante ayudante para ATLAS, donde traduce el blog mensual al francés, pero también realiza actividades clásicas de ayudante, como la gestión de bibliografías y el extracto de literatura. También ha completado un curso de QGIS con otros asistentes de ATLAS en la primavera de 2022, por lo que ahora digitaliza y crea mapas para el proyecto y seguirá participando en el proyecto de esta manera en el futuro. Sus otras tareas incluyen la continuación y ampliación de hojas de cálculo Excel detalladas sobre los fondos epigráficos de los casos de estudio del ATLAS. Ha podido adquirir su primera experiencia museística durante unas prácticas en el Parque Arqueológico APX de Xanten en agosto de 2022 y en el Museo Vikingo de Haithabu en octubre de 2023.

FRANÇAIS

Jill Lilian Fischer a commencé ses études d'histoire à l'Université de Hambourg en 2019. Elle est étudiante en master de premier semestre depuis l'hiver 2022 / 23. Avec sa thèse de bachelor « Les fondations de la ville de Traian. Xanten et Timgad en comparaison », elle s'est d'abord concentrée sur l'époque de l'histoire ancienne. Mais elle s'occupe aussi beaucoup d'histoire moderne et est sur le point de publier son premier article universitaire sur les inscriptions scolaires de Hambourg au 20^e siècle. Depuis avril 2021, elle travaille comme assistante étudiante pour ATLAS, où elle traduit entre autres le blog mensuel en français, mais poursuit aussi des activités classiques d'assistante étudiante comme la gestion de bibliographies et l'extraction de littérature. Elle a également suivi un cours QGIS avec d'autres auxiliaires d'ATLAS au printemps 2022, de sorte qu'elle numérise et crée maintenant des cartes pour le projet et continuera à participer au projet de cette manière à l'avenir. Ses autres tâches comprennent la poursuite et l'expansion des feuilles de calcul Excel détaillées sur les fonds épigraphiques des études de cas ATLAS. Elle a pu acquérir sa première expérience muséale lors d'un stage au parc archéologique APX de Xanten en août 2022 et au musée des Vikings Haithabu en octobre 2023.